

VERMEIREN

Turios



MANUEL D'INSTALLATION



Table des matières

Table des matières	1
Préface	2
1 Ce produit	3
2 Contenu de la livraison	4
3 Montage et réglages	5
3.1 Outils.....	5
3.2 Adaptation du fauteuil à l'utilisateur	6
3.2.1 Inclinaison du siège (version manuelle).....	6
3.2.2 Hauteur de siège (options).....	6
3.2.3 Profondeur du siège.....	7
3.2.4 Largeur entre les accoudoirs	8
3.2.5 Hauteur de l'accoudoir	8
3.2.6 Profondeur de la manchette.....	8
3.2.7 Profondeur du boîtier de commande.....	8
3.2.8 Boîtier de commande gauche/droite	9
3.2.9 Longueur du repose-pied.....	9
3.2.10 Réglage des palettes repose-pieds	9
3.2.11 Inclinaison de la palette repose-pied	9
3.3 Remplacement de la batterie	10
3.3.1 Raccordements de la batterie	11
3.4 Remplacement des roues ou des pneus.....	11
3.4.1 Roues motrices	12
3.4.2 Roues directionnelles.....	12

Préface

Nous vous fournissons ce manuel d'installation pour vous soutenir dans l'installation et les réparations de ce fauteuil roulant électrique. Veuillez le lire attentivement. Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec Vermeiren. Les informations fournies dans ce manuel s'appliquent au(x) fauteuil(s) roulant(s) :

- Turios

Remarque importante

Des photos du produit sont utilisées pour clarifier les instructions. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



Manuel d'utilisation
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Manuel d'utilisation de la console de commande et du chargeur de batterie.
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Instructions d'installation (instructions relatives aux réglages des détails et au (dé-)montage)
Pour le revendeur spécialisé



Manuel d'entretien des fauteuils roulants
Pour le revendeur spécialisé



Dessins des pièces (de rechange)
Pour le revendeur spécialisé



Déclaration de conformité CE

1 Ce produit



- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Dossier | 8. Logement de batterie |
| 2. Console de commande | 9. Roues avant |
| 3. Accoudoir | 10. Moteurs de traction |
| 4. Siège | 11. Roues arrière/roues motrices |
| 5. Repose-pied | 12. Phares avant (option) |
| 6. Palette reposer-pied | 13. Plaque d'identification |
| 7. Ceinture de sécurité | |

2 Contenu de la livraison

Les éléments suivants sont compris dans la livraison :

- Châssis avec boîtier de commande, roues arrière et avant, siège et dossier
- Accoudoirs
- Repose-pieds
- Batteries
- Chargeur de batterie
- Outils
- Manuel d'utilisation de :
 - fauteuil roulant
 - console de commande
 - chargeur de batterie
- Accessoires (le cas échéant)

Avant utilisation, vérifiez si tout est inclus et qu'aucun produit n'est endommagé.

Veillez noter que la configuration de base peut différer dans différent pays. Prenez contact avec votre revendeur spécialisé.

3 Montage et réglages

**ATTENTION**

Risque de blessures ou de dommages

- Le fauteuil roulant doit être (dé-)monté et réglé par un revendeur spécialisé conformément aux instructions fournies dans le présent chapitre.
- N'utilisez que les pièces et outils décrits dans ce manuel.
- Assurez-vous qu'aucune personne aux alentours ne pénètre dans la zone de (dé)montage.
- Gardez la zone de (dé-)montage propre et ordonnée pour éviter toute chute.
- Rassemblez toutes les petites pièces dans une boîte ou un sac.
- Lors du (dé-)montage et de l'utilisation du fauteuil roulant, assurez-vous de ne coincer aucun objet ni aucune partie du corps entre les pièces mobiles. Faites particulièrement attention à la position des câbles.
- Éteignez le fauteuil roulant avant de réaliser tout réglage mécanique et assurez-vous que le levier de déblocage est en position de freinage.
- S'assurer que toutes les vis sont correctement serrées avant la mise en marche.
- Les changements de logiciel sont uniquement autorisés s'ils sont réalisés par du personnel qualifié, en tenant compte de l'utilisateur et de l'environnement (stabilité, accélération, intérieur/extérieur, etc.).

**Remarques importantes**

- Lisez le manuel d'utilisation de ce fauteuil roulant.
- Veuillez garder à l'esprit les détails techniques et les limites de l'utilisation prévue ; cf. le manuel d'utilisation.
- Pour de plus amples informations, prenez contact avec Vermeiren.

3.1 Outils

Pour (dé-)monter et régler le fauteuil roulant, les outils suivants sont nécessaires :

- Jeu de clés n^{os} 10, 13 et 17
- Jeu de clés Allen n^{os} 5, 4 et 6
- Tournevis cruciforme

3.2 Adaptation du fauteuil à l'utilisateur

3.2.1 Inclinaison du siège (version manuelle)



ATTENTION

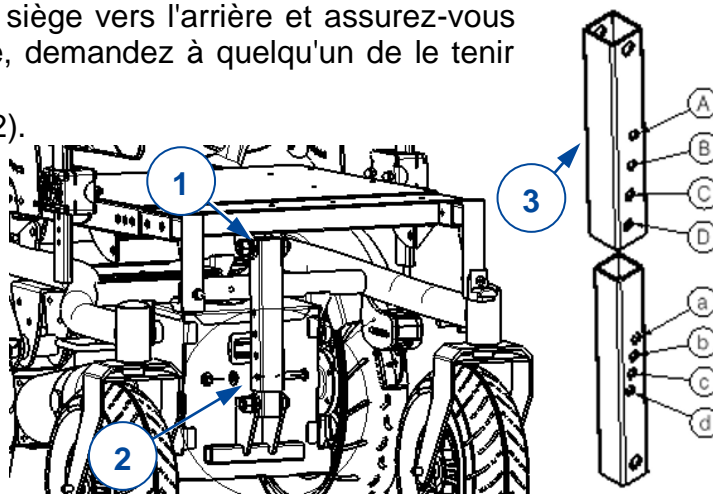
Risque de blessures ou de dommages

- Le châssis et le siège sont lourds à manipuler. Demandez l'aide d'un assistant.

L'inclinaison du siège peut être réglé manuellement en suivant les étapes suivantes :

- Enlevez les repose-pieds.
- Retirez l'assemblage boulon-écrou (1) qui relie le siège et la tige d'inclinaison.
- Inclinez le châssis du siège avec le siège vers l'arrière et assurez-vous qu'il reste en position. Si nécessaire, demandez à quelqu'un de le tenir ouvert pendant le réglage.
- Retirez l'assemblage boulon-écrou (2).
- Faites glisser le tube extérieur (3) de haut en bas jusqu'à l'angle souhaité (voir tableau).

Trous	Inclinaison du siège
A, a	0°
B, b	2°
C, c	4°
D, d	6°

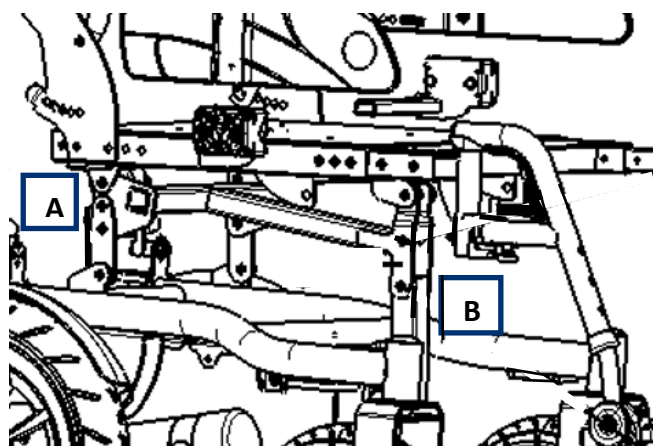
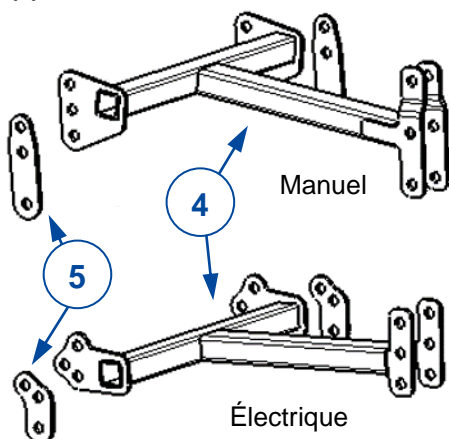


- Remplacez l'assemblage boulon-écrou (2) et serrez fermement à la main.
- Repliez le châssis du siège vers l'avant. Remplacez l'assemblage boulon-écrou (1) et serrez fermement à la main.
- Remplacez les repose-pieds.

3.2.2 Hauteur de siège (options)

La hauteur du siège peut être augmentée en plaçant une section de cadre supplémentaire entre le cadre inférieur et le châssis du siège.

- Retirez les assemblages boulon-écrou qui relient le châssis du siège au cadre inférieur [A] et au mécanisme/actionneur d'inclinaison du siège [B].
- Pour monter le siège
 - de 50 mm (manuel) / 30 mm (électrique), utilisez la pièce (4).
 - de 100 mm (manuel) / 60 mm (électrique), utilisez les pièces (4) et (5).
- Serrez fermement toutes les vis reliant le châssis du siège, la section de cadre supplémentaire et le cadre inférieur.



3.2.3 Profondeur du siège

Version manuelle

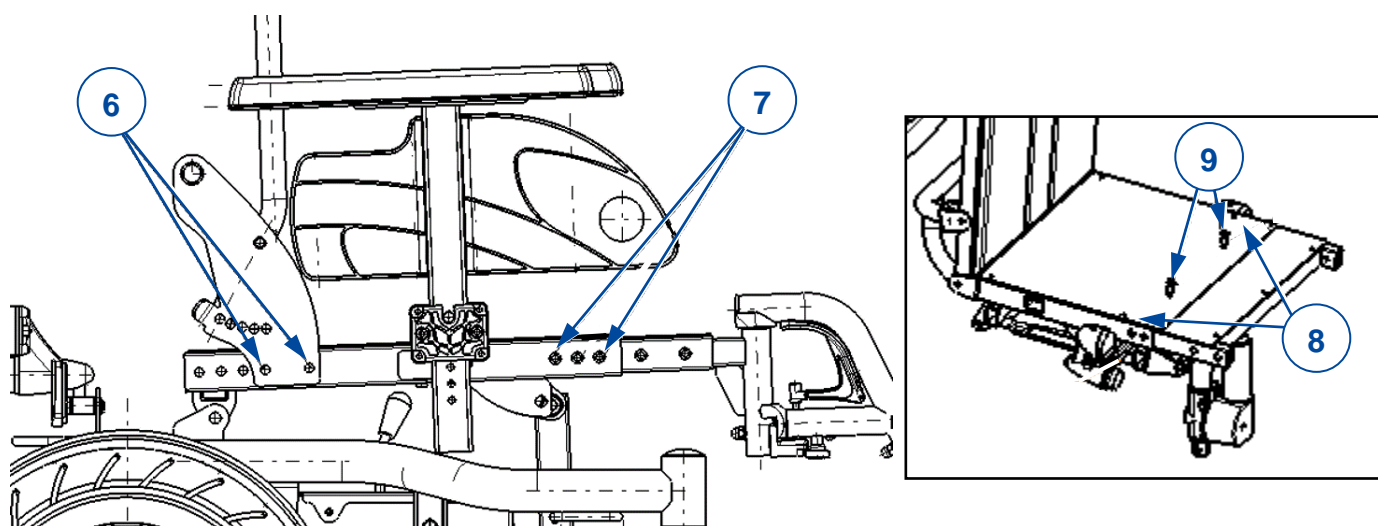
Pour régler la profondeur du siège, vous pouvez ajuster la position du dossier (60 mm, par pas de 20 mm) et la position du cadre avant avec les supports des repose-pieds (60 mm, par pas de 20 mm). Il est recommandé de commencer par le réglage du dossier.

Pour régler le dossier :

1. Retirez les vis (6) sur le côté du châssis.
2. Faites glisser la fixation du dossier vers l'avant/l'arrière jusqu'à la position souhaitée.
3. Replacez les deux vis (6) et serrez-les fermement.
4. Assurez-vous que les deux côtés du dossier sont positionnés identiquement.

Pour régler le cadre avant avec les supports des repose-pieds :

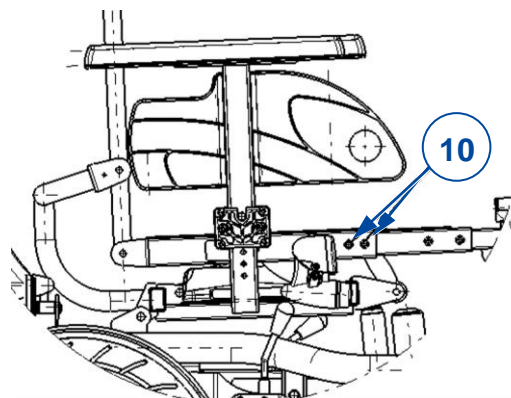
1. Enlevez les repose-pieds.
2. Retirez les vis (7) sur le côté du châssis.
3. Retirez les vis (8) et desserrez les vis (9) de la plaque d'assise.
4. Faites glisser le tube intérieur vers l'avant/l'arrière jusqu'à la position souhaitée.
5. Replacez et serrez fermement toutes les vis (7+8+9). Assurez-vous que les deux côtés du cadre avant sont positionnés identiquement.



Version électrique

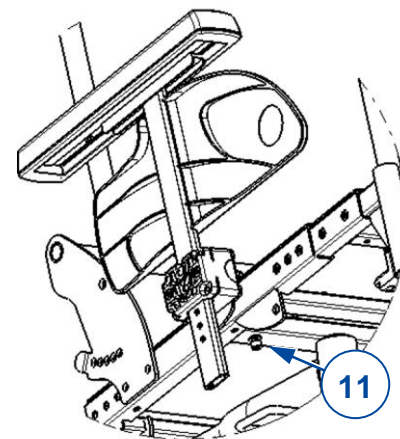
Pour régler la profondeur du siège (120 mm, par pas de 20 mm) :

1. Retirez les vis (10) sur le côté du châssis.
2. Desserrez les vis (9) de la plaque d'assise.
3. Faites glisser le tube intérieur vers l'intérieur/l'extérieur du tube extérieur jusqu'à la position souhaitée.
4. Replacez et resserrez fermement les vis (9+10).
5. Assurez-vous que les deux côtés sont positionnés identiquement.



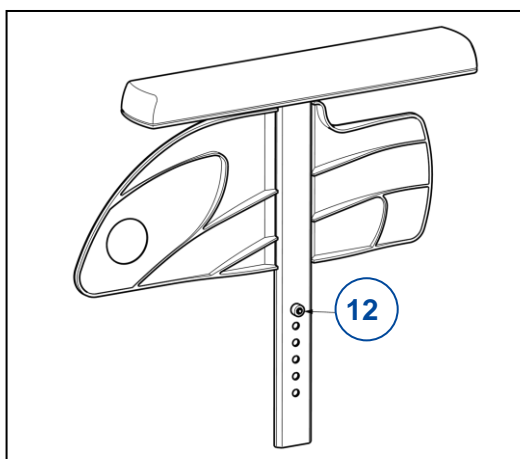
3.2.4 Largeur entre les accoudoirs

1. Retirez l'accoudoir.
2. Desserrez la vis (11) sous le châssis du siège jusqu'à ce que le support d'accoudoir puisse être déplacé.
3. Faites glisser le support d'accoudoir vers l'intérieur/l'extérieur dans le tube support jusqu'à la position souhaitée (plage de 60 mm : sans échelon).
4. Resserrez bien la vis (11).
5. Répétez les instructions ci-dessus pour l'autre support d'accoudoir.



Vérifiez que les supports d'accoudoir sont positionnés de manière identique des deux côtés et qu'ils sont fixés solidement.

3.2.5 Hauteur de l'accoudoir



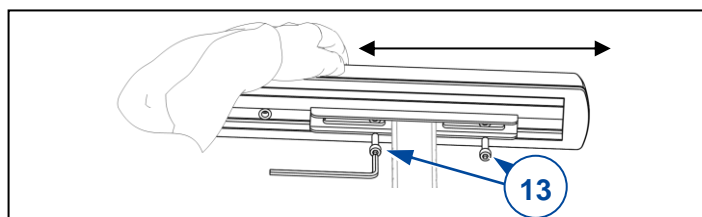
La hauteur de l'accoudoir peut être réglée à 6 positions, par pas de 15 mm :

1. Retirez l'accoudoir de son support.
2. Retirez le boulon (12).
3. Placez le boulon dans le trou souhaité pour régler la hauteur de l'accoudoir.
4. Resserrez le boulon (12).

3.2.6 Profondeur de la manchette

Régalez la profondeur de la manchette de la manière suivante (plage de 120 mm : sans échelon) :

1. Retirez ou desserrez les deux vis (13) sous la manchette.
2. Déplacez la manchette vers l'avant ou l'arrière avec les rainures (42,5 mm) ou installez la manchette dans les autres trous (2 positions, pas de 42,5 mm).
3. Réinstallez et resserrez fermement les deux vis (13).



3.2.7 Profondeur du boîtier de commande

Le boîtier de commande peut être réglé en profondeur :

1. Desserrez les vis (13) sous la manchette.
2. Faites glisser le support du boîtier de commande vers l'avant/l'arrière jusqu'à la position souhaitée.
3. Resserrez les vis (13).

3.2.8 Boîtier de commande gauche/droite

1. Desserrez et retirez les vis (13) sous la manchette.
2. Retirez la manchette et le support de commande. Remettez la manchette en place et fixez la en serrant les deux vis (13).
3. Desserrez et retirez les deux vis (13) en dessous de l'autre manchette.
4. Retirez la manchette, placez le support de commande et re placez la manchette. Fixez le tout en place en serrant les deux vis (13).

3.2.9 Longueur du repose-pied

ATTENTION

Risque de dommages

- Évitez que les repose-pieds ne soient en contact avec le sol. Maintenez une distance minimale de 60 mm au-dessus du sol.

Ajustez la longueur des repose-pieds comme suit (3 positions possibles sur le tube extérieur, pas de 35 mm ; 6 positions possibles sur le tube intérieur, pas de 25 mm) :

5. Retirez la vis (14).
6. Réglez le repose-pied à une longueur confortable.
7. Réinstallez la vis (14) et serrez-la fermement à la main.
8. Assurez-vous que les deux repose-pieds sont réglés à la même longueur.

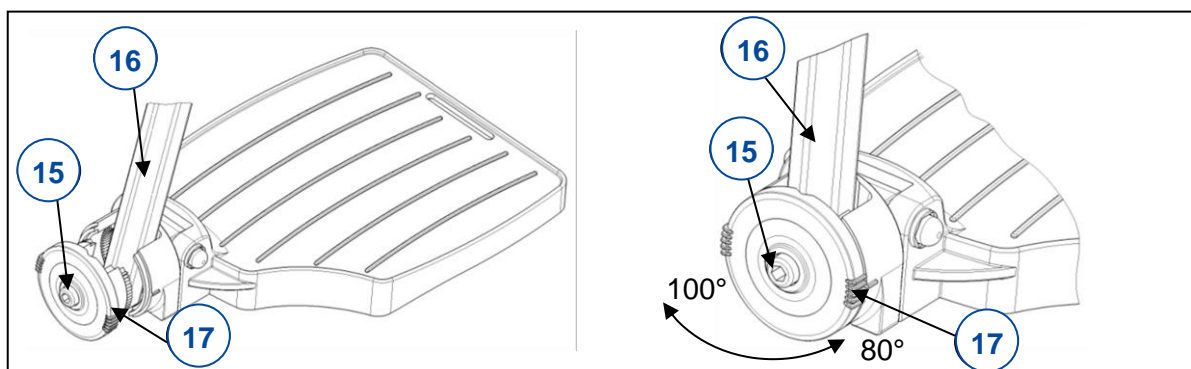


3.2.10 Réglage des palettes repose-pieds

Les palettes repose-pieds peuvent être utilisées dans 2 positions. Par défaut, elles sont installées avec la plaque de base en position arrière.

Les palettes repose-pieds peuvent être réglées vers l'avant en échangeant la palette repose-pied gauche et la palette repose-pied droite.

3.2.11 Inclinaison de la palette repose-pied



Réglez l'inclinaison des palettes repose-pieds comme suit :

1. Desserrez le boulon (15).
2. Réglez la palette repose-pied (16) à l'inclinaison souhaitée. L'inclinaison (80°-85°-90°-95°-100°) est indiquée par des pointillés (17).
3. Resserrez le boulon (15).

3.3 Remplacement de la batterie

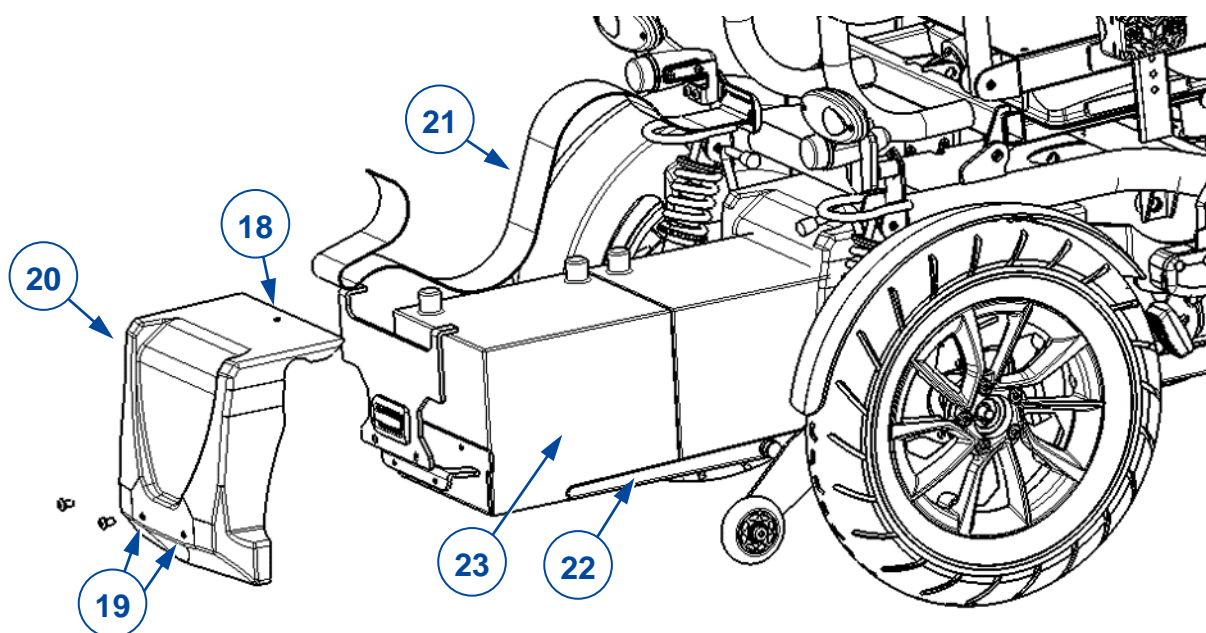
**ATTENTION**

Risque de dommages corporels et matériels

- Les batteries peuvent uniquement être remplacées par un personnel formé.
- Veillez à ne pas entrer en contact avec l'acide des batteries.
- Remplacez les batteries dans une pièce bien ventilée.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation de la batterie ne sont pas obstrués.
- Lisez les instructions relatives à la recharge dans le manuel d'utilisation avant de recharger les batteries.
- Ne placez pas les doigts entre les batteries et le logement de batterie.

i Remplacez les deux batteries simultanément et par le même type que celles utilisées dans le fauteuil roulant. Si ce n'est pas possible, prenez contact avec l'établissement Vermeiren le plus proche.

1. Éteignez le fauteuil roulant.
2. Retirez la vis (18) située sur le dessus, et les deux vis (19) situées sur le dessous du couvercle du logement de batterie en plastique (20).
3. Retirez le couvercle en plastique.
4. Détachez la sangle (21) qui retient la batterie.
5. Sortez le tiroir intérieur (22) avec les batteries (23) du logement de batterie.
6. Débranchez les batteries, voir §3.3.1. Retirez-les du tiroir.
7. Remplacez-les par des batteries neuves et branchez-les conformément au §3.3.1.
8. Faites glisser avec précaution le tiroir intérieur contenant les batteries dans le logement de batterie. Assurez-vous qu'aucun fil n'est coincé entre les batteries, le tiroir ou le logement de batterie.
9. Attachez la sangle de fixation de la batterie (21).
10. Placez le couvercle du logement de batterie (20) et serrez fermement les deux vis (19).
11. Réinstallez la vis sur le dessus (18) et serrez-la fermement.
12. Allumez le fauteuil roulant pour vérifier s'il fonctionne correctement.



3.3.1 Raccordements de la batterie


ATTENTION

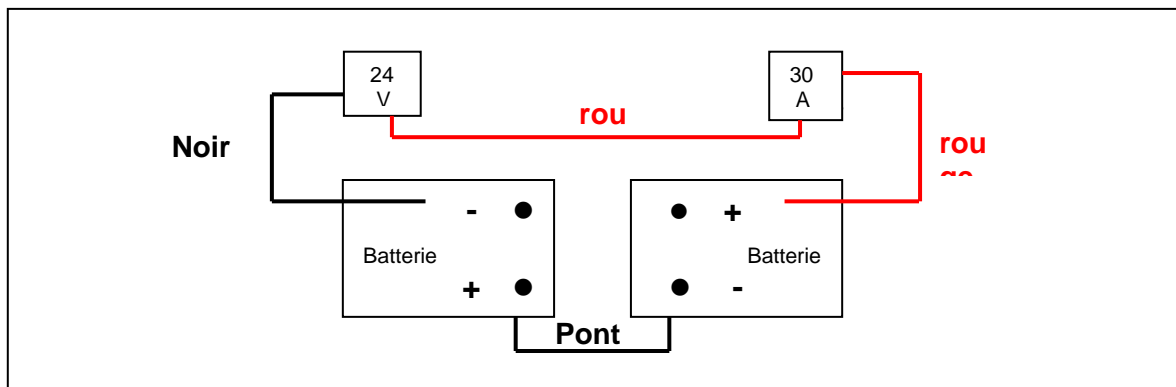
Risque de dommages corporels et matériels

- Vérifiez qu'aucun outil ou autre objet conducteur ne se trouve entre les pôles des batteries, afin d'éviter que le courant ne circule involontairement.
- Ne travaillez pas dans un environnement humide avec des batteries et des appareils électroniques.

La meilleure façon de déconnecter les batteries :

1. Déconnectez le pôle négatif principal (-).
2. Déconnectez le pôle positif (+).
3. Déconnectez le pont.

Pour connecter les batteries, procédez dans l'ordre inverse.



3.4 Remplacement des roues ou des pneus


ATTENTION

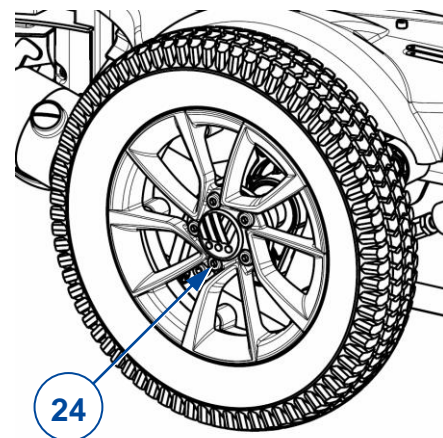
Risque de dommages corporels et matériels

- Assurez-vous que tout l'air est libéré du pneu avant de le retirer.
 - Utilisez une cale en bois et un cric pour soulever le fauteuil roulant. Placez toujours le cric sous le châssis inférieur, jamais en dessous d'autres éléments.
 - Veillez à ne pas coincer des membres, la chambre à air ou d'autres objets entre le pneu et la jante.
 - Manipulez avec précaution pour éviter tout dommage à la jante.
 - Assurez-vous que toutes les vis sont fermement serrées manuellement avant d'utiliser le fauteuil roulant.
1. Remplacez la chambre à air, et si nécessaire le pneu également.
 2. Gonflez le pneu à l'aide du matériel adéquat conforme aux réglementations et avec une indication de pression en « bar ».
 3. Assurez-vous que la pression est correcte, cf. les indications relatives à la pression sur les pneus.

3.4.1 Roues motrices

i Si un pneu doit être remplacé, vérifiez d'abord le type de pneu qui a été monté. En cas de pneu avec un profil linéaire, n'intervertissez pas le pneu gauche et le pneu droit.

1. Soulevez la roue motrice du sol à l'aide d'un cric.
2. Retirez les vis à six pans (24) et sortez la roue de la bride.
3. Ouvrez la valve du pneu et poussez-la doucement pour libérer l'air.
4. Desserrez les 5 vis qui attachent les deux demi-jantes (sur la demi-jante intérieure).
5. Séparez les demi-jantes et remplacez la chambre à air du pneu.
6. Gonflez partiellement la chambre à air, neuve ou réparée.
7. Insérez la chambre à air dans le pneu.
8. Remplacez les deux demi-jantes sur le pneu. Veillez à ce que la valve de la chambre à air ressorte de l'ouverture de la jante.
9. Fixer les demi-jantes avec les 5 vis à six pans. Serrer manuellement.
10. Gonfler le pneu à la pression adéquate, cf. les indications sur le pneu.
11. Retirez la graisse et toute autre contamination du filetage des 5 vis à six pans. Appliquez une colle (p. ex. Loctite) sur ces vis.
12. Montez la roue sur la bride.
13. Descendez le cric.
14. Assurez-vous que les boulons à six pans sont bien serrés.



3.4.2 Roues directionnelles

DÉMONTAGE

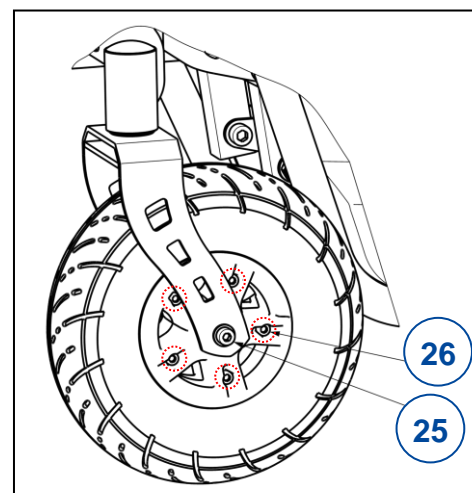
1. Dévissez la vis de l'essieu de roues directrices (25) et retirez-la de la fourche de roues directrices.
2. Laissez s'échapper l'air de la roue directrice en appuyant légèrement sur la valve.
3. Dévissez les 5 vis qui maintiennent la jante démontable (26).

Séparez maintenant les flancs de la jante.

MONTAGE

Insérez la chambre à air partiellement remplie dans le pneu.

1. Reliez les deux flancs de la jante par les pneus et utilisez les 5 vis de connexion pour visser la jante (26).
2. Veillez à ce que la valve ressorte de l'ouverture conçue à cet effet dans la jante.
3. Remplacez la roue dans la fourche de la roue avant (25) et gonflez la roue.





Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

site web: www.vermeiren.com

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: B, 2021-04

Basic UDI: 5415174 122127Turios 2P

Tous droits réservés, y compris la traduction.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

© Vermeiren Group 2021